



hayatadestek



144 Sosyal Yardım Hattı

144

خط المساعدة الاجتماعية



Engelli Ek Ödeneği

المدفوعات
الإضافية للمعاقين

Sosyal ve Ekonomik Destek

الدعم الاجتماعي
والاقتصادي

Sosyal Yardımlaşma ve Dayanışma Vakfı

مؤسسة المساعدة والتضامن
الاجتماعي



Eğitim Yardımı

المساعدة
التعليمية



183 Sosyal Destek Hattı

183

خط الدعم الاجتماعي

MÜLTECİ ve SIĞINMACILAR için SOSYAL YARDIMLAR

Türkiye'de yaşayan bir sığınmacı veya mülteci olarak, farklı kuruluşlar ve devlet kurumları tarafından sağlanan çeşitli sosyal ve mali yardımlardan faydalanabilirsiniz. Bunlar aynı ve nakdi destekleri kapsamaktadır.

للاجئين وطالبي اللجوء المساعدات الاجتماعية

يمكن أن تستفيد من المساعدات الاجتماعية والمالية المختلفة التي تقدمها المنظمات والمؤسسات الحكومية المختلفة بصفتك لاجئ يعيش في تركيا. ويشمل ذلك الدعم العيني والنقدي.



Sosyal yardımlar için nereden bilgi alabilirim?

من أين يمكنني الحصول على معلومات للمساعدات الاجتماعية؟



1. Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı bünyesinde **ALO 183 Sosyal Destek** hattını arayarak aile içi şiddet, çocuk ihmali ve istismarı ve çocuklarınızın bakımı konusunda sosyo-ekonomik ve psiko-sosyal destek talep edebilirsiniz. **Alo 183** Sosyal Destek Hattı, çok dilli danışma hizmeti vermektedir.

2. Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı bünyesinde bulunan bir diğer destek hatı da **ALO 144 Sosyal Yardım Hattı**'dir. ALO 144'ü arayarak yaşadığınız çevrede bulunan ve sosyal yardım sağlayan kuruluşlar hakkında bilgi alabilir; kömür yardımı, gıda yardımı, şartlı eğitim ve sağlık yardımına yönlendirilmeyi talep edebilirsiniz. Ayrıca bu hattan, Sosyal Yardımlaşma ve Dayanışma Vakıflarındaki yardım başvurunuzun durumu hakkında da bilgi alabilirsiniz.

3. UNHCR-SGDD Danışma Hattı'na **444 48 68** telefon numarasından ulaşabilirsiniz. Danışma Hattı, Pazartesi ve Perşembe günleri 09:00-17:00, Cuma günleri ise 09:00-16:00 saatleri arasında, Arapça, Farsça, İngilizce ve Türkçe dillerinde hizmet sunmaktadır.

4. **KIZILAYKART-SUY internet sitesi** ya da **KIZILAYKART-SUY Facebook sayfasını** ziyaret edebilirsiniz.

5. Bulduğunuz ildeki Sosyal Yardımlaşma ve Dayanışma Vakfı veya Türk Kızılayı Hizmet Merkezi'ni ziyaret edebilir ya da 168 hattını arayarak Türk Kızılayı Çağrı Merkezi'ne ulaşabilirsiniz.

6. İkamet ettiğiniz bölgedeki belediyenin ilgili birimlerine danışabilirsiniz.

7. help.unhcr.org/turkey/tr/social-economic-and-civil-matters/ internet adresi üzerinden sosyal yardımlarla ilgili tüm bilgilere ulaşabilirsiniz.

8. Yakınızdaki mevcut hizmetler ve yardımlar konusunda Türkiye'ye yönelik Hizmet Danışmanlığı internet sayfasını (turkey.servicesadvisor.org/#/) ziyaret edebilirsiniz. Bu sayfadan, bulunduğunuz bölgedeki hizmet sağlayıcılara ilişkin açık oldukları saatler ve irtibat adresleri gibi bilgileri araştırıp bulabilirsiniz.

9. Hayata Destek Noktalarına bilgi almak için ulaşabilirsiniz.

1. يمكنك طلب الدعم الاجتماعي- الاقتصادي والنفسي- الاجتماعي فيما يخص العنف داخل الأسرة وإهمال الأطفال واستغلالهم والعناية بالأطفال عن طريق الاتصال بخط الدعم الاجتماعي **ALO 183** داخل وزارة الأسرة والعمل والخدمات الاجتماعية. يقدم خط الدعم الاجتماعي **Alo 183** خدمة الاستشارة بلغات متعددة.

2. خط الدعم الآخر داخل وزارة الأسرة والعمل والخدمات الاجتماعية هو خط المساعدة الاجتماعية **ALO 144**. من خلال الاتصال بـ **ALO 144**، يمكنك الحصول على معلومات حول المنظمات الموجودة في منطقتك والتي تقدم المساعدة الاجتماعية، و يمكنك طلب توجيهك إلى مساعدات الفهم والمعونة الغذائية والتعليم المشروط والمساعدات الصحية. يمكنك أيضاً الحصول على معلومات حول وضع طلبك للمساعدة في مؤسسة المساعدة والتضامن الاجتماعي.

3. يمكنك الوصول إلى الخط الساخن UNHCR-SGDD على الرقم **444 48 68**. يقدم الخط الساخن خدمات ما بين الساعة 00:09 و 00:17 أيام الاثنين والخميس وبين الساعة 00:09 و 00:16 أيام الجمعة وذلك باللغات العربية والفارسية والإنجليزية والتركية.

4. يمكنك زيارة الموقع الإلكتروني **KIZILAYKART-SUY** أو صفحة الفيسبوك **KIZILAYKART-SUY**.

5. يمكنك زيارة مؤسسة المساعدة والتضامن الاجتماعي أو مركز خدمة الهلال الأحمر التركي في مدينتك، أو يمكنك الوصول إلى مركز اتصال الهلال الأحمر التركي عن طريق الاتصال بالخط 168.

6. يمكنك استشارة الوحدات ذات الصلة في البلدية في المنطقة التي تقيم فيها.

7. يمكنك الوصول إلى جميع المعلومات المتعلقة بالمساعدات الاجتماعية من خلال الموقع الإلكتروني help.unhcr.org/turkey/tr/social-economic-and-civil-matters/

8. فيما يتعلق بالخدمات والمساعدات المتوفرة في الجوار حولك يمكنك زيارة (turkey.servicesadvisor.org/#/) صفحة الاستشارات الخدمية لتوكيا. يمكنك البحث والعثور على معلومات حول مزودي الخدمة في منطقتك، مثل ساعات العمل وعناوين الاتصال.

9. يمكنك الوصول إلى نقاط دعم الحياة للحصول على المعلومات.



Sosyal yardımlara nereden başvurabilirim?

أين يمكنني التقدم للحصول على المساعدات الاجتماعية؟



Sosyal Yardımlaşma ve Dayanışma Vakıfları (SYDV)

Mülteciler ve sığınmacılar kayıtlı oldukları illerdeki Valilikler tarafından koordine edilen sosyal yardımlardan faydalanabilir. Valiliklerin idaresinde bulunan Sosyal Yardımlaşma ve Dayanışma Vakıfları'na (SYDV); tek seferlik nakit yardımı, gıda yardımı, kömür yardımı, eğitim, barınma, sağlık alanlarında yardımlar vb. talepleri içeren dilekçelerle başvuru yapabilirsiniz.

Sosyal yardımlardan faydalanmak isteyen kişilerin başvurularının kabul edilip edilmeyeceği değerlendirilirken şu koşullar gözetilir;

- Reşit olunması,
- Sigortalı bir işte çalışmıyor olunması,
- Düzenli bir gelirin olmaması,

Yardımlara bireysel başvuru zorunludur. Eğer başvuru sahibi kişinin özel bir durumu varsa (yatağa başımlılık, engellilik, yaşlılık vb.) başvuru kişi adına bir yakını yapabilir

Nasıl başvuru yapılır?

Sosyal yardımlara resmî olarak başvuruda bulunabilmeniz için aşağıdaki kimlik belgeleriyle birlikte bir SYDV şubesine gitmeniz gerekir:

- **Uluslararası koruma altındaki bireylerin (Iraklılar, İranlılar, Afganlar, Somalililer ve diğer uyruklardan kişiler)** üzerinde 99 ile başlayan yabancı kimlik numarasının bulunduğu **Uluslararası Koruma Kimlik Belgesi'**ne sahip olmaları gerekmektedir.
- **Suriye'den gelen ve Geçici Koruma altındaki bireylerin** üzerinde 99 ile başlayan yabancı kimlik numarasının bulunduğu **Geçici Koruma Kimlik Belgesi'**ne sahip olmaları gerekmektedir.



مؤسسة المساعدة والتضامن الاجتماعي (SYDV)

يمكن للاجئين وطالبي اللجوء الاستفادة من المساعدات الاجتماعية التي تنسقها الولايات في مدنهم المسجلين فيها. يمكنك التقدم إلى مؤسسات المساعدة والتضامن الاجتماعي (SYDV) في إدارة الولايات من خلال عريضة تحتوي على طلبات مثل ؛ المساعدة النقدية مرة واحدة ، والمعونة الغذائية ، ومساعدة الفحم ، والتعليم ، والإسكان ، والمساعدات الصحية ، وغيرها.

أثناء تقييم ما إذا كانت طلبات أولئك الذين يريدون الاستفادة من المساعدات الاجتماعية سيتم قبولها أم لا ، يتم مراعاة الشروط التالية:

- كونك قاصر ،
- لا تحمل في وظيفة مع تأمين ،
- لا تملك دخل منتظم ،

التقديم الفردي على المساعدات إلزامي. إذا كان مقدم الطلب يعاني من حالة خاصة (طريح الفراش، معاق ، كبير بالسن ، وما إلى ذلك) ، يمكن أن يقوم قريب للشخص بتقديم الطلب نيابة عن الشخص نفسه.

كيف يتم التقدم بالطلب؟

من أجل تقديم طلب رسمي للحصول على المساعدات الاجتماعية ، يجب أن تذهب إلى فرع مؤسسة المساعدة والتضامن الاجتماعي مع وثائق الهوية التالية:

- يجب أن يكون لدى أفراد الذين هم تحت الحماية الدولية (العراقيون والإيرانيون والأفغان والصوماليون والجنسيات الأخرى) وثيقة هوية حماية دولية برقم هوية أجنبي يبدأ بـ 99.
- يجب أن يكون لدى الأفراد القادمين من سوريا والذين هم تحت الحماية المؤقتة وثيقة هوية حماية مؤقتة برقم هوية أجنبي يبدأ بـ 99.

SYDV'den yardım almak için kimliğinizle beraber talebinizi içeren **dilekçenizi** sunmanız gerekmektedir. SYDV tarafından sunulan yardımların bazılarında faydalanabilmek için bazı özel belgelere de ihtiyacınız olabilir.

Bu ek belgeler, sağlık raporlarınız veya ilaç masraflarınızı gösteren belgeler olabilir. Ayrıca adresinizin ikamet ettiğiniz ildeki Nüfus Müdürlüğü'nün veri tabanında kayıtlı olması gerekir. İzlenen usuller doğrultusunda, SYDV tarafından ihtiyaçlarınızı değerlendirmek üzere evinize ziyarette bulunulabilir.

Başvurunuz üzerine yardım alacağınızın garantisizdir. Nihai karar, SYDV'nin Mütevelli Heyeti tarafından verilir.

Talep ettiğiniz yardım türünden faydalanabilmeniz için başvuru sırasında sunmanız gereken ek belgeleri,

- En yakındaki SYDV şubesine giderek,
- İkamet ettiğiniz ilde bulunan Birleşmiş Milletler Mülteciler Yüksek Komiserliği (UNHCR) ortaklarının ofislerine giderek,
- UNHCR-SGDD Danışma Hattı 444 48 68'i arayarak öğrenebilirsiniz.



Sosyal Hizmet Merkezleri

Sosyal Hizmet Merkezleri; Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler İl Müdürlükleri bünyesinde görev yapar. Bu merkezler hassas durumdaki mülteciler ve sığınmacılara gerekli bulunduğu takdirde sosyal hizmet desteği sunar. Bu destekler; psikososyal destek, rehberlik ve danışmanlık, ayrıca hassas durumdaki kişilerin tespiti ile bu kişilerin ilgili sosyal hizmet sağlayıcıları ile bağlantısının kurulmasını kapsar. Her ilde birden fazla Sosyal Hizmet Merkezi bulunabilir; bu nedenle, yaşadığınız yere en yakın merkeze gitmeniz gereklidir. Alo 183 Sosyal Destek hattından yaşadığınız yerin hangi Sosyal Hizmet Merkezi'ne bağlı olduğunuzu bilginizi edinebilirsiniz.

Sosyal Hizmet Merkezleri, çeşitli hizmetlere yönelik başvuruları kabul eder. Bunlardan bazıları **sosyo-ekonomik destek, engellilere yönelik evde bakım hizmetidir.**

İhtiyaçlarınızı karşılamak için SYDV'den yardım almak için kimliğinizle beraber talebinizi içeren dilekçenizi sunmanız gerekmektedir. SYDV tarafından sunulan yardımların bazılarında faydalanabilmek için bazı özel belgelere de ihtiyacınız olabilir.

Bu ek belgeler, sağlık raporlarınız veya ilaç masraflarınızı gösteren belgeler olabilir. Ayrıca adresinizin ikamet ettiğiniz ildeki Nüfus Müdürlüğü'nün veri tabanında kayıtlı olması gerekir. İzlenen usuller doğrultusunda, SYDV tarafından ihtiyaçlarınızı değerlendirmek üzere evinize ziyarette bulunulabilir.

Başvurunuz üzerine yardım alacağınızın garantisizdir. Nihai karar, SYDV'nin Mütevelli Heyeti tarafından verilir.

Talep ettiğiniz yardım türünden faydalanabilmeniz için başvuru sırasında sunmanız gereken ek belgeleri,

- En yakındaki SYDV şubesine giderek,
- İkamet ettiğiniz ilde bulunan Birleşmiş Milletler Mülteciler Yüksek Komiserliği (UNHCR) ortaklarının ofislerine giderek,
- UNHCR-SGDD Danışma Hattı 444 48 68'i arayarak öğrenebilirsiniz.



Mراكز الخدمة الاجتماعية

مراكز الخدمة الاجتماعية؛ تعمل داخل بنية إدارية من المحافظات لخدمات الأسرة والعمل والخدمات الاجتماعية. توفر هذه المراكز دعم الخدمات الاجتماعية للاجئين وطالبي اللجوء ذوي الوضع الخاص، إذا لزم الأمر. هذا الدعم يتضمن: الدعم النفسي والاجتماعي والتوجيه والمشورة، وكذلك تحديد الأشخاص ذوي الوضع الخاص وعلاقتهم مع مقدمي الخدمات الاجتماعية ذات الصلة. قد يكون هناك أكثر من مركز خدمة اجتماعية واحد في كل محافظة؛ لذلك، تحتاج إلى الذهاب إلى المركز الأقرب إلى المكان الذي تعيش فيه. يمكنك الحصول على معلومات حول مركز الخدمة الاجتماعية المرتبط بموقعك من خلال خط الدعم الاجتماعي 183 Alo.

مراكز الخدمة الاجتماعية طلبات الحصول على الخدمات المختلفة. بعض هذه الخدمات الدعم الاجتماعي-الاقتصادي وخدمات الرعاية المنزلية للمعوقين.

1. **الدعم الاجتماعي والاقتصادي:** يتم توفيره للعائلات التي يكون أطفالها في خطر و / أو للعائلات أحادية الوالدين وذلك لفترة معينة من الوقت أو لمرة واحدة. ومن أجل تقييم ما إذا كانت الأسرة مؤهلة للحصول على الدعم ، يتم إعداد تقرير تدقيق اجتماعي من قبل أخصائي اجتماعي من خلال تنظيم زيارة منزلية إلى المكان الذي تعيش فيه الأسرة.

2. **خدمة الرعاية المنزلية للمعوقين:** تقدم للعائلات التي لديها أفراد معاقون لا يمكنهم تلبية احتياجاتهم اليومية بمفردهم. هي دعم يقدم بانتظام للشخص المسؤول عن رعاية الفرد المعوق. من أجل الاستفادة من هذا النوع من الدعم ، يجب على مقدم الطلب ؛

• أن يكون لديه تقرير لجنة صحة المعاقين تم الحصول عليه من مؤسسة صحية معتمدة.

• إذا كان الشخص الذي يتم تقديم الطلب باسمه للاستفادة من الخدمة شخصاً بالغاً ، فيجب تقديم تقرير لجنة صحة المعاقين الذي يشير إلى أنه " شديد الإعاقة أو معتمد بشكل كلي" إلى مركز الخدمة الاجتماعية من أجل الاستفادة من الخدمة.

• إذا كان الشخص الذي يتم تقديم الطلب باسمه للاستفادة من الخدمة أقل من 81 عاماً ، يجب تقديم تقرير لجنة صحة المعاقين الذي يحتوي على عبارة " شديد الإعاقة، ذو احتياج خاص بمستوى معين ، ذو احتياج خاص بمستوى عالٍ جداً، ذو احتياج خاص بمستوى معين " أو تقرير الاحتياجات الخاصة للأطفال (ÇÖZGER) إلى مركز الخدمة الاجتماعية.

• من الضروري إثبات أن الشخص المسؤول عن رعاية المعاق لا يعمل وأنه يعاني من مشاكل مادية.

• لا يمكن للاجئين والمهاجرين الاستفادة من هذه المساعدة إلا إذا كان لديهم تصاريح إقامة طويلة الأمد.

• يتم تقديم هذا الدعم للأشخاص مقدمي الرعاية من قبل الحكومة وذلك مقابل توليهم مسؤولية الاعتناء بمن هم بحاجة للرعاية (المعوقين ، طريحي الفراش ، المسنين ، المرضى). ومقابل هذا الدعم ، تطالب الحكومة بالاعتناء بالأشخاص المحتاجين للرعاية بطريقة تليق بكرامة الإنسان ويمكنها أن توقف الدعم إذا لم يتم الوفاء بشروط الرعاية.

1. **Sosyoekonomik Destek:** Çocukları risk altında olan ailelere ve/veya tek ebeveynli ailelere belirli bir süre için ya da tek seferlik sağlanır. Ailenin desteğe uygun olup olmadığını değerlendirmek amacıyla, sosyal çalışma görevlisi tarafından, ailenin yaşadığı haneye ev ziyareti düzenlenerek, bir Sosyal İnceleme Raporu hazırlanır.

2. Engellilere Yönelik Evde Bakım Hizmeti:

Günlük ihtiyaçlarını tek başına karşılayamayan engelli bireylerin bulunduğu ailelere verilir. Engelli bireyin bakımından sorumlu kişiye düzenli olarak sunulan bir destektir.

Bu destek türünden faydalanmak için başvuru sahibinin;

- Yetkili bir sağlık kurumundan alınmış bir Engelli Sağlık Kurulu Raporuna sahip olması gerekir.
- Hizmetten faydalanması için adına başvuru yapılacak kişi yetişkin ise 'ağır engelli ya da tam bağımlı' olduğunu belirten Engelli Sağlık Kurulu Raporunun Sosyal Hizmet Merkezi'ne sunulması gerekir.
- Hizmetten faydalanması için adına başvuru yapılacak kişi 18 yaşından küçük ise 'ağır engelli, belirgin düzeyde özel gereksinimi vardır, çok ileri düzeyde özel gereksinimi vardır, belirgin düzeyde özel gereksinim vardır' ifadelerinin olduğu Engelli Sağlık Kurulu Raporunun ya da Çocuklar İçin Özel Gereksinim Raporu (ÇÖZGER) raporunun Sosyal Hizmet Merkezi'ne sunulması gerekmektedir.
- Engelli kişinin bakımından sorumlu kişinin çalışmadığını ve maddi yetersizliğinin bulunduğunu kanıtlaması gereklidir.
- Mülteci ve göçmenler yalnızca uzun dönem ikamet izinleri olduğu takdirde bu yardımdan faydalanabilir.
- Bu destek kamu tarafından, bakım ihtiyacı olan kişilerin (engelli, yatağa bağımlı, yaşlı, hasta) bakımının üstlenilmesi karşılığında, bakım sağlayan kişilere sunulur. Kamu bu destek karşılığında, bakım ihtiyacı olan kişilerin insan onuruna yakışır bir şekilde bakılmasını talep eder ve bakımın şartları karşılanmadığı takdirde desteği kesebilir.

Engellilere yönelik evde bakım hizmeti, ev ziyaretine dayalı olarak hazırlanan bir değerlendirme raporuna göre sunulur.

Başvuru sahiplerinden, Sosyal Hizmet Merkezi'ne bazı ek belgeler sunmaları talep edilir.

Her iki yardım türüne yönelik başvuruların bireysel olarak Sosyal Hizmet Merkezlerine yapılması gerekmektedir. Yardım alacağınızın garantisini olmadığını lütfen göz önünde bulundurun.

يتم توفير خدمة الرعاية المنزلية للمعاقين وفقاً لتقرير تقييم يتم إعداده بناءً على زيارة منزلية.

يُطلب من المتقدمين تقديم بعض المستندات الإضافية إلى مركز الخدمة الاجتماعية.

يجب تقديم الطلبات لكلا النوعين من المساعدة إلى مراكز الخدمة الاجتماعية بشكل فردي. يرجى ملاحظة أنه لا يوجد ضمان بأنك ستحصل على المساعدة.



Belediyeler

Türkiye'de bazı belediyeler de mülteciler ve sığınmacılara yardım sağlamaktadır. Belediyeler tarafından sağlanan yardımların türü, her belediyenin kaynaklarına bağlı olarak değişkenlik gösterir. Yardım paketleri; kömür, gıda, giysi ve diğer gıda dışı malzemeleri içerebilir. Yardım almaya yönelik uygunluk kriterleri de belediyeden belediyeye değişebilir.

Bu farklılıklar göz önünde bulundurulduğunda, sunulan yardım türleri ve uygunluk kriterleri konusunda bilgi almak için ikamet ettiğiniz ilde bulunan belediyeye gitmeniz gerekmektedir.



البلديات

تقدم بعض البلديات في تركيا أيضاً المساعدة للاجئين وطالبي اللجوء. يختلف نوع المساعدة التي تقدمها البلديات اعتماداً على موارد كل بلدية. يمكن أن تحتوي حزم المساعدات على فحم وأغذية وملابس ومواد أخرى غير غذائية. قد تختلف المعايير التي تؤهل للحصول على مساعدة أيضاً من بلدية إلى أخرى. بالنظر إلى هذه الاختلافات، يجب عليك الذهاب إلى البلدية الموجودة في المدينة التي تقيم فيها للحصول على معلومات حول أنواع المساعدات ومعايير التأهيل.



Türk Kızılayı

Sosyal Uyum Yardımı (SUY) nedir ve bu program aracılığıyla insanlara ne tür bir yardım sağlanmaktadır?

SUY çok amaçlı bir nakit yardım programıdır. Türkiye'de geçici veya uluslararası koruma kapsamında olan ve kamp dışında yaşayanlar için tasarlanmıştır. Program; Türk Kızılayı, Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı (AÇSHB) ve Birleşmiş Milletler Gıda Programı (WFP) tarafından uygulanmakta ve Avrupa Komisyonu Sivil Koruma ve İnsani Yardım Operasyonları (ECHO) tarafından finanse edilmektedir.



الهلال الأحمر التركي

ما هي مساعدة التضامن الاجتماعي (SUY) وما نوع المساعدة التي يتم توفيرها للأشخاص من خلال هذا البرنامج؟

برنامج التضامن الاجتماعي هو برنامج مساعدة نقدية متعدد الأغراض. تم تصميمه للأشخاص الذي يتمتعون بالحماية المؤقتة أو الدولية في تركيا و لأولئك الذين يعيشون خارج المخيم. يتم تنفيذ البرنامج من قبل الهلال الأحمر التركي و وزارة الأسرة والعمل والخدمات الاجتماعية وبرنامج الأمم المتحدة للأغذية، ويتم تمويله من قبل عمليات الحماية المدنية والمساعدة الإنسانية للمفوضية الأوروبية (ECHO).

Yardıma için uygun bulunan her aileye **KIZILAYKART-SUY** verilmektedir. Karta, **ailede kayıtlı fert başına aylık 120 TL** yüklenmektedir. Kart, nakit para çekmek üzere her ATM'de kullanılabileceği gibi, POS makinesinden çekim yoluyla alışveriş yapmak üzere mağazalarda da kullanılabilir. Zaman zaman ailelere ek ödemeler yapılması mümkün olabileceği gibi, bu tür ek ödemelere ilişkin duyurular SMS yoluyla yapılır.

SUY Programı İletişim:

Tüm bilgi talepleriniz, sorularınız, geribildirimleriniz ve yorumlarınız için; **KIZILAYKART-SUY internet sitesini**, **KIZILAYKART-SUY Facebook sayfasını**, bulunduğunuz ildeki SYDV'yi veya Türk Kızılayı Hizmet Merkezi'ni ziyaret edebilirsiniz veya 168 telefon hattından Türk Kızılayı Çağrı Merkezi'ni arayabilirsiniz.



Sosyal uyum yardım programı ağır engelli ek ödemesi



Ağır engelli ek ödemesi nedir?

Yetkili bir devlet hastanesinden engelli sağlık raporu almış, engellilik yüzdesi %50 ve üzerinde olan ağır engelli ya da tam bağımlı SUY yararlanıcılarına yönelik yeni bir yardım uygulamasıdır.

Ağır engelli ek ödemesinin amacı, ağır engelli aile üyeleri olan hanelerin temel ihtiyaçlarını karşılamak, bir yandan da ağır engelli bireye gerekli bakımın sağlanmasına olanak tanımaktır.

يتم منح بطاقة الهلال الأحمر التركي KIZILAYKART-SUY لكل عائلة مؤهلة للحصول على المساعدة. يتم تحميل البطاقة بـ 120 ليرة تركية شهرياً لكل شخص مسجل في العائلة. يمكن استخدام البطاقة في أي جهاز صراف آلي لسحب النقود، أو يمكن استخدامها في المتاجر للتسوق عبر جهاز نقطة البيع. قد يكون من الممكن إجراء تسديدات إضافية للعائلات من وقت لآخر، ويتم الإعلان عن هذه التسديدات الإضافية عبر الرسائل القصيرة.

لاتصال ببرنامج التضامن الاجتماعي:

لجميع طلبات الحصول على المعلومات والأسئلة والتعليقات والتأويلات يمكنك زيارة الموقع الإلكتروني KIZILAYKART-SUY، صفحة الفيسبوك KIZILAYKART-SUY، أو مؤسسة المساعدة والتضامن الاجتماعي في مدينتك أو مركز خدمة الهلال الأحمر التركي أو يمكنك الاتصال بمركز اتصال الهلال الأحمر التركي على خط الهاتف 168.

برنامج مساعدات التضامن الاجتماعي الدفع الإضافي لشديدي الإعاقة



ماهو الدفع الإضافي لشديدي الإعاقة؟

هو تطبيق مساعدة جديد للمستفيدين من برنامج التضامن الاجتماعي من ذوي الإعاقة الشديدة أو المعتمدين بشكل كلي على شخص آخر، ممن تلقوا تقريراً صحياً بالإعاقة من مستشفى حكومي معتمد ولديهم نسبة إعاقة تبلغ 50% أو أكثر. الغرض من الدفع الإضافي لشديدي الإعاقة هو تلبية الاحتياجات الأساسية للأسر التي لديها أفراد تعاني من إعاقة شديدة، بالإضافة إلى توفير الرعاية اللازمة للفرد ذي الإعاقة الشديدة.



Ağır engelli ek ödemesinden kimler faydalanabilir?

Aşağıdaki koşulların tümünü karşılayan kişiler ağır engelli ek ödemesinden faydalanabilir:

- SUY hak sahibi olunması (demografik kriterlerden en az birini karşılamak)
- Yetkili bir sağlık kurumundan alınan Engelli Sağlık Kurulu Raporu ya da Çocuklar İçin Özel Gereksinim Raporu alınması
- Engelli Sağlık Raporunda engellilik yüzdesinin %50 veya üzeri ($\geq 50\%$) olarak belirtilmesi ve kişinin 'ağır engelli' olarak işaretlenmesi



Yardım miktarı nedir?

Hak sahipliği kriterlerini karşılayan kişi başına hanelere aylık 600 TL'lik yardım sağlanır. Hane içinde birden fazla hak sahibi kişi varsa, hak sahibi olan her bir kişi başına haneye 600 TL'lik yardım yapılır. Yardım, bu kişiler hak sahipliğini koruduğu sürece devam eder.



Ağır engelli ek ödemesine nasıl başvurulur?

Temmuz 2018'den itibaren, Engelli Sağlık Raporuna sahip SUY yararlanıcılarının dosyaları incelenerek yararlanıcıların ağır engelli ek ödemesi almaya hak sahibi olup olmadıklarına bakılır.

Engelli Sağlık Raporu ile yapılan yeni SUY başvurularında, başvuru esnasında rapordaki bilgiler diğer başvuru bilgileriyle birlikte sisteme girilir. Ağır engelli ek ödemesi hak sahipliği, SUY hak sahipliğiyle aynı anda değerlendirilir.

SUY'a başvurduktan sonra Engelli Sağlık Raporu alan SUY yararlanıcıları ve hak sahibi olmayan başvuranlar, bu yardımdan yararlanmak istiyorsa raporlarını en kısa sürede yakınlarındaki bir SYDV'ye veya Kızılay Hizmet Merkezine teslim etmelidir.



من يمكنه الاستفادة من الدفع الإضافي لشديدي الإعاقة؟

يمكن للأشخاص الذين يستوفون جميع الشروط التالية الاستفادة من الدفع الإضافي لشديدي الإعاقة:

- امتلاك حق مساعدة التضامن الاجتماعي SUY (استيفاء واحد على الأقل من المعايير الديموغرافية)
- الحصول على تقرير لجنة الصحة المعاقين أو تقرير الاحتياجات الخاصة للأطفال من مؤسسة صحية معتمدة
- تحديد نسبة الإعاقة على أنها 50% أو أكثر (50%) في التقرير الصحي للمعاقين في الإشارة إلى الشخص على أنه "شديد الإعاقة"



ما هو مقدار المساعدة؟

يتم توفير مساعدة قدرها 600 ليرة تركية شهرياً للأسر لأجل كل شخص يستوفي معايير الاستحقاق. إذا كان هناك أكثر من شخص واحد مستوفٍ في الأسرة ، يتم منح 600 ليرة تركية للأسرة لأجل كل شخص مستوفٍ للمعايير. تستمر المساعدة طالما أن هؤلاء الناس مازالوا مستوفين لمعايير الاستحقاق.



كيف يتم التقديم على الدفع الإضافي لشديدي الإعاقة؟

اعتباراً من تموز 2018 ، يتم فحص ملفات المستفيدين من مساعدة التضامن الاجتماعي الذين لديهم تقارير صحية بالإعاقة لمعرفة ما إذا كان يحق للمستفيدين تلقي الدفع الإضافي لشديدي الإعاقة. في طلبات برنامج التضامن الاجتماعي الجديدة التي تم إجراؤها باستخدام التقارير الصحية للمعاقين ، يتم إدخال المعلومات الواردة في التقرير إلى النظام بالإضافة إلى معلومات الطلب الأخرى أثناء تقديم الطلب. يتم تقييم استحقاق الدفع الإضافي لشديدي الإعاقة في نفس الوقت مع استحقاق مساعدة التضامن الاجتماعي. يجب على المستفيدين من مساعدة التضامن الاجتماعي الذين تلقوا تقريراً صحياً عن الإعاقة بعد التقديم على برنامج التضامن الاجتماعي والمتقدمين غير المؤهلين تسليم تقاريرهم إلى مؤسسة المساعدة والتضامن الاجتماعي أو مركز خدمة الهلال الأحمر القريب إليهم في أقرب وقت ممكن إذا كانوا يرغبون في الاستفادة من هذه المساعدة.



Şartlı eğitim yardımı (ŞEY) nedir ve bu program aracılığıyla insanlara ne tür bir yardım sağlanmaktadır?

Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı (AÇSHB), Milli Eğitim Bakanlığı (MEB), Türk Kızılayı ve Birleşmiş Milletler Çocuklara Yardım Fonu (UNICEF) mültecilere yönelik olarak ülke çapında **Eğitim için Şartlı Nakit Transferi** (Şartlı Eğitim Yardımı – Ş.E.Y.) adlı bir sosyal yardım programı uygulamaktadır. Bu program, 2003 yılından bu yana Türk vatandaşlarının yanı sıra Türkiye’de ikamet eden yabancılara yönelik olarak uygulanan Şartlı Eğitim Yardımı, Ş.E.Y. programının kapsamı genişletilmiş hâlidir.

Kamp dışında yaşayan bütün mülteciler, uyruklarına bakılmaksızın (uygunluk kriterlerine uyum sağladıkları sürece) bu yardımdan faydalanabilir. Ş.E.Y. programı, yardım açısından uygunluk kriterlerini karşılayan ailelere, çocuklarının düzenli olarak okula devam etmeleri koşuluyla, nakit yardımı yapılmasına olanak sağlamaktadır (anaokulundan başlayarak 12. sınıf dâhil olmak üzere).

Ş.E.Y. programı, tüm uyruklardan mültecilere açıktır. ŞEY programına başvuruda bulunan kişilerin,

- Göç İdaresi Genel Müdürlüğü’ne (GİGM) kayıt yaptırmış olmaları,
- 99 ile başlayan yabancı kimlik numaralarının bulunması,
- Merkezi Nüfus İdaresi Sistemi (MERNİS) veri tabanına kayıtlı olmaları gerekmektedir.

Başvuru sahiplerinin, ŞEY ödemelerinden faydalanabilmek için Ş.E.Y. programına yönelik uygunluk kriterlerini karşılamaları ve çocuklarını düzenli olarak okula göndermeleri gerekir.

Ş.E.Y. Programı İletişim:

Mültecilere yönelik ŞEY programı (başvuru usulleri ve uygunluk kriterleri dâhil) konusunda daha fazla bilgiye erişmek için bulunduğunuz ildeki SYDV’yi veya Türk Kızılayı Hizmet Merkezi’ni ziyaret edebilir veya 168 telefon hattından Türk Kızılayı Çağrı Merkezi’ni arayabilirsiniz.

ما هي مساعدة التعليم المشروط (ŞEY) وما هو نوع المساعدة التي يتم تقديمها للناس من خلال هذا البرنامج؟



تنفذ كل من وزارة الأسرة والعمل والخدمات الاجتماعية، ووزارة التربية الوطنية، والهلال الأحمر التركي، ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف) برنامج مساعدة اجتماعية يسمى بـ التحويل النقدي المشروط للتعليم (مساعدة التعليم المشروط - Ş.E.Y.). موجهاً للاجئين على نطاق القطر. هذا البرنامج، هو الشكل الأوسع الشامل لبرنامج مساعدة التعليم المشروط المطبق منذ عام 2003 والموجه للمواطنين الأتراك وللأجانب المقيمين في تركيا.

يمكن لجميع اللاجئين الذين يعيشون خارج المخيمات الاستفادة من هذه المساعدة بغض النظر عن جنسيتهم (طالما أنهم يستوفون معايير التأهيل). يوفر برنامج مساعدة التعليم المشروط المساعدة النقدية للأسر التي تستوفي معايير التأهيل، شريطة أن يذهب أطفالهم إلى المدرسة بانتظام (بدءاً من رياض الأطفال وحتى الصف الثاني عشر).

برنامج مساعدة التعليم المشروط مفتوح للاجئين من جميع الجنسيات. يجب على الشخص المتقدم لبرنامج مساعدة التعليم المشروط:

- أن يكون مسجلاً في المديرية العامة لإدارة الهجرة،
- أن يمتلك رقم هوية للأجنبي يبدأ بـ 99 ،
- أن يكون مسجلاً في قاعدة بيانات نظام إدارة السكان المركزي.

من أجل الاستفادة من مدفوعات مساعدة التعليم المشروط يجب على المتقدمين تلبية معايير التأهل لبرنامج مساعدة التعليم المشروط وإرسال أطفالهم بانتظام إلى المدرسة.

للاتصال ببرنامج مساعدة التعليم المشروط:

للحصول على مزيد من المعلومات حول برنامج مساعدة التعليم المشروط الموجه للاجئين (بما في ذلك إجراءات تقديم الطلبات ومعايير التأهيل) نيمكنك زيارة مؤسسة المساعدة والتضامن الاجتماعي أو مركز خدمة الهلال الأحمر التركي في مدينتك أو يمكنك الاتصال بمركز اتصال الهلال الأحمر التركي على خط الهاتف 168.



ŞEY programına nasıl başvuru yapılır?

1. Nüfus Veri Tabanına Eksiksiz Kayıt: Göç İdaresi Genel Müdürlüğü'nden tüm aile bireylerinin 99 ile başlayan kimlik numarası almış olması ve mevcut adresinizin MERNİS'e kayıtlı olması gerekir.

2. SYDV veya Türk Kızılayı Hizmet Merkezi'ne (TKHM) Başvuru

3. Ş.E.Y. Programına Başvuru: Ailenizde bulunan herkesin Göç İdaresi Genel Müdürlüğü kimlik kartlarını yetkililere veriniz. Başvuru formunu doğru bir şekilde doldurup, SYDV ya da TKHM görevlilerine teslim ediniz.

4. Sorgu Formlarının İmzalanması

5. Hak Sahipliği Değerlendirmesi

6. Başvuru Sonucunun Açıklanması

7. Okula Düzenli Devam

8. Kızılaykart'ın Verilmesi

9. Ödemeler: Hak sahipliği kriterlerini karşıladığınız ve çocuğunuzu düzenli olarak okula gönderdiğiniz sürece iki ayda bir Kızılaykart'a nakit para yardımı yatırılacaktır (genellikle Ocak, Mart, Mayıs, Temmuz, Eylül ve Kasım aylarında).

İLKÖĞRETİM (Aylık)

- Aylık (Erkek) 35 TL

- Aylık (Kız) 40 TL

ORTAÖĞRETİM (Aylık)

- Aylık (Erkek) 50 TL

- Aylık (Kız) 60 TL

كيف يتم التقديم على برنامج مساعدة التعليم المشروط؟



1. التسجيل الكامل في قاعدة بيانات السكان: يجب أن يكون جميع أفراد الأسرة قد حصلوا على رقم هوية يبدأ ب 99 من المديرية العامة لإدارة الهجرة ويجب أن يكون عنوانك الحالي مسجلاً في نظام إدارة السكان المركزي (MERNIS).

2. التقدم إلى مؤسسة المساعدة والتضامن الاجتماعي أو مركز خدمة الهلال الأحمر التركي.

3. التقدم إلى برنامج مساعدة التعليم المشروط: قم بإعطاء السلطات بطاقات الهوية الخاصة بالمديرية العامة لإدارة الهجرة لجميع أفراد أهلك. املأ نموذج الطلب بشكل صحيح وسلمه إلى موظفي مؤسسة المساعدة والتضامن الاجتماعي أو مركز خدمة الهلال الأحمر التركي.

4. توقيع نماذج الاستعلام

5. تقييم الاستحقاق

6. إعلان نتيجة التقديم

7. الحضور المنتظم إلى المدرسة

8. إعطاء بطاقة الهلال الأحمر

9. المدفوعات: طالما أنك تستوفي معايير الاستحقاق وترسل طفلك إلى المدرسة بانتظام ، سيتم تسديد المدفوعات النقدية إلى بطاقة الهلال الأحمر في كل شهرين مرة (عادة في كانون الثاني وآذار وأيار وتموز وأيلول وتشيرين الثاني).

التعليم الابتدائي (شهرياً)

- شهرياً (ذكر) 35 ليرة تركية

- شهرياً (بنت) 40 ليرة تركية

التعليم الإعدادي (شهرياً)

- شهرياً (ذكر) 50 ليرة تركية

- شهرياً (بنت) 60 ليرة تركية

BAŞVURULACAK YERLER	المؤسسات التي يمكنك التقديم إليها
Polis merkezleri, jandarma karakolları	مراكز الشرطة , المخافر الدركية
Aile Mahkemeleri	المحاكم العائلية
Sağlık kuruluşları	المؤسسات الصحية
Cumhuriyet Savcılığı	مكتب المدعي العام
Şiddet Önleme ve İzleme Merkezleri (ŞÖNİM)	مراكز المراقبة و الوقاية من العنف
Sosyal Hizmet Merkezleri	مراكز الخدمة الاجتماعية
Aile, Çalışma ve Sosyal Politikalar Bakanlığı İl Müdürlükleri	مديريات المحافظة لوزارة شؤون الأسرة والعمل والسياسات الاجتماعية
Nüfus Müdürlükleri	مديريات النفوس
Belediyelerin Kadın Danışma Merkezleri	مراكز استشارة المرأة التابعة للبلديات
Baroların Adli Yardım Büroları	مكاتب المساعدة القانونية لجمعيات المحامين
Kadın Örgütleri	المنظمات النسائية

ACİL TELEFONLAR	هواتف الطوارئ
Polis imdat - 155	مركز الشرطة - 155
Jandarma - 156	حرس الحدود - 156
Ambulans – 112	الإسعاف - 112
Alo 183 (Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı Sosyal Hizmet Danışma Hattı)	ألو 183 (خط استشارات الخدمات الاجتماعية التابع لوزارة الأسرة والعمل والخدمات الاجتماعية)
Alo Baro – 444 26 18	مركز اتصال جمعيات المحامين 444 26 18
Yabancılar İletişim Merkezi (YIMER) - 157	مركز التواصل الأجانب - 157

Hayata Destek Noktalarımız

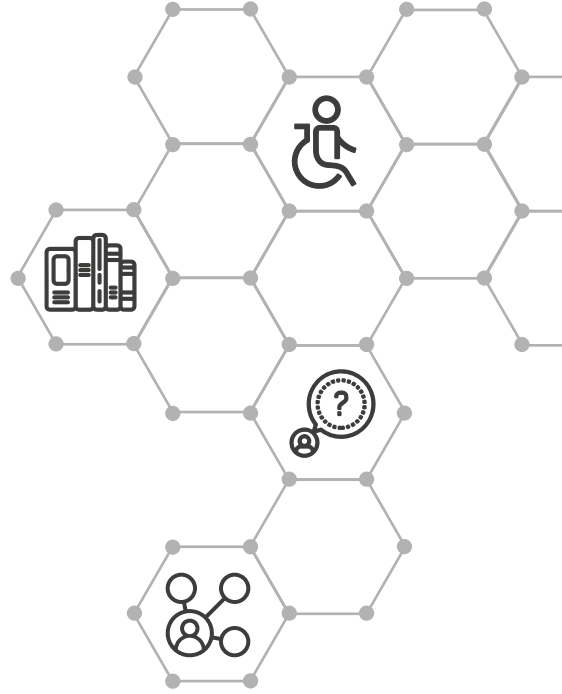
مراكز دعم الحياة

İL / المدينة	ADRES / العنوان	TELEFON / رقم الهاتف
ADANA / أضنة	Emek Mh. Barış Blv. Güney Sanayi Evleri No: 49 Seyhan	0322 432 77 61
BATMAN / باطمان	Ziya Gökalp Mh. 80. Yıl Cd. Çağrı Apt. Altı No: 8	0488 213 11 21
DİYARBAKIR / ديار بكر	5 Nisan Mah. 813 Sk. Öz Dicle Sitesi No:1 Bağlar	0538 733 92 05
DİYARBAKIR / ديار بكر	Huzurevleri Mh. 47. Sk. YolKent Koop. 10. Blok Zemin Kat Kayapınar	0412 237 64 79 0549 770 70 46
HATAY/ هاتاي	Pirireis Mh. 146. Sk. No:94 İskenderun	0326 614 85 38
HATAY/ هاتاي	Narlıca Mh. Atatürk Cd. 95. Sk. Levent Apt. No: 3/1 Antakya	0326 221 63 76
İSTANBUL / اسطنبول	Halkalı Merkez Mh. Hürriyet Cd. 216. Çıkılmaz Sk. 1.Etap Klima Konutları No:18G Küçükçekmece	0212 697 54 35 0549 818 55 17
MARDİN / ماردين	Cumhuriyet Mh. 803. Sk. Başak Apt. No:18/B Kızıltepe	0482 312 41 49
MERSİN / مرسين	Mesudiye Mh. 5122 Sk. Dış kapı No:5/A Akdeniz	0324 336 35 31
ŞANLIURFA/ شانلي اورفة	Fatih Sultan Mh. Abdullah Gül Bulvarı Akçakale	0549 814 78 11
ŞANLIURFA/ شانلي اورفة	Süleymaniye Mh. Süleymaniye Cd. No:201/D Haliliye	0538 733 87 61
ŞANLIURFA/ شانلي اورفة	Süleyman Demirel Mh. Adnan Menderes Cd. No:53/C Harran	0549 769 70 62

İSTANBUL HAYATA DESTEK EVİ / HAYATA DESTEK NOKTASI

بيت دعم الحياة في اسطنبول
نقطة دعم الحياة في

Halkalı Merkez Mh. Hürriyet Cd.
216.Çıkmaz Sk. 1. Etap Klima Konutları
No: 18G Küçükçekmece
+90 212 697 54 35 | +90 549 818 55 17



www.hayatadestek.org

 /HayataDestek  /Support2Life

 /HayataDestek  /Support2Life



Avrupa Birliği
Sivil Koruma ve İnsani Yardım
tarafından finanse edilmektedir
بتمويل من الاتحاد الأوروبي
للمساعدات الإنسانية

Diakonie 
Katastrophenhilfe

Member of **actalliance**